

Số dự án HREC:	HRE2019-0395
Tên dự án:	Cải thiện sức khỏe và cung cấp dịch vụ cho những người Úc đa văn hóa và ngôn ngữ sinh ra ở nước ngoài về STIs và BBVs
Trưởng Điều tra viên:	Phó giáo sư Alison Reid
Số phiên bản:	1.5
Ngày phiên bản:	26 tháng Tám 2020

Dự án này đề cập về vấn đề gì?

- Các bệnh nhiễm trùng có thể lây truyền khi quan hệ tình dục (các bệnh nhiễm trùng lây truyền qua đường tình dục hoặc 'STIs') và các vi-rút có thể truyền qua đường máu (vi-rút lây truyền qua đường máu hoặc 'BBV') là những vấn đề về sức khỏe quan trọng ở Úc.
- Chúng tôi cần thêm thông tin để hiểu:
 - a) những người sinh ra ở nước ngoài sống ở Úc hiểu hoặc nghĩ gì về STIs và BBVs;
 - b) liệu có cần bất kỳ thay đổi nào để giúp những người sinh ra ở nước ngoài an toàn trước STIs và BBVs hay không.
- Trong dự án này, chúng tôi sẽ thử nghiệm một cuộc khảo sát (một danh sách các câu hỏi để hỏi những người sinh ra ở nước ngoài) nhằm giúp chúng tôi tìm hiểu thêm. Cuộc khảo sát đã được thiết kế với sự giúp đỡ từ các thành viên của các cộng đồng sinh ra ở nước ngoài tại Úc.
- Nếu khảo sát hoạt động tốt, chúng tôi hy vọng có thể tiến hành lại vài năm một lần để có thể xem nếu có bất kỳ thay đổi nào.
- Chúng tôi đang thực hiện nghiên cứu này ở Tây Úc, Nam Úc, New South Wales, Queensland và Victoria.

Ai đang thực hiện Nghiên cứu này?

- Dự án nghiên cứu này do Đại học Curtin phụ trách, hợp tác với các nhà nghiên cứu của Đại học New South Wales, Đại học Công nghệ Queensland và Đại học La Trobe.
- Nghiên cứu này được hỗ trợ bởi sự tài trợ của Chương trình Liên kết Hội đồng Nghiên cứu Úc, Đại học Curtin và sự đóng góp của các tổ chức đối tác. Vui lòng truy cập trang mạng dự án của chúng tôi nếu bạn muốn biết về các đối tác của dự án: <https://www.mibss.org/about-us>

Tại sao tôi được yêu cầu tham gia và tôi sẽ phải làm gì?

- Quý vị được mời tham gia vì quý vị là người trưởng thành sinh ra ở Châu Phi cận Sahara, Đông Nam Á hoặc Đông Bắc Á và đang sống ở Úc.
- Nếu quý vị tham gia vào nghiên cứu này, chúng tôi sẽ yêu cầu quý vị hoàn thành bản khảo sát. Các câu hỏi sẽ về những điều sau đây:
 - tuổi, giới tính, tôn giáo, quốc gia sinh và tình trạng thị thực của quý vị
 - những gì quý vị biết và nghĩ về STIs và BBVs
 - các hành vi sức khỏe của chính quý vị, bao gồm sức khỏe tình dục của quý vị.
- Quý vị có thể hoàn thành bản khảo sát trên giấy và đưa cho nhà nghiên cứu hoặc quý vị có thể thực hiện trực tuyến tại trang mạng sau: <https://www.mibss.org/>

Có lợi ích gì khi tham gia dự án nghiên cứu này không?

- Quý vị sẽ không được trả tiền khi tham gia dự án này
- Thông tin mà quý vị cho chúng tôi biết có thể giúp cung cấp các dịch vụ tốt hơn cho những người Úc sinh ra ở nước ngoài và cải thiện sức khỏe cộng đồng.
- Quý vị có thể chọn tham gia rút thăm để trúng một phiếu thưởng trị giá 200 đô la. Để tham gia bốc thăm, quý vị sẽ cần cung cấp thông tin liên hệ của mình nhưng các thông tin này sẽ tách biệt với các câu trả lời khảo sát của quý vị. Người trúng thưởng sẽ được chọn ngẫu nhiên. Chúng tôi dự đoán khoảng 1.800 người sẽ hoàn thành cuộc khảo sát và tất cả những người này sẽ đủ điều kiện để tham gia bốc thăm; điều này có nghĩa là cơ hội trúng thưởng có thể là 1 trên 1.800.

Có bất kỳ rủi ro, tác dụng phụ, khó chịu hoặc bất tiện nào khi tham gia dự án nghiên cứu này không?

- Dự án nghiên cứu này có rủi ro thấp.
- Chúng tôi không định hỏi quý vị bất kỳ câu hỏi khó chịu nào và quý vị không cần phải trả lời bất kỳ câu hỏi nào mà quý vị không muốn. Một số câu hỏi có thể là về những điều riêng tư trong cuộc sống của quý vị mà quý vị không muốn chia sẻ.

- Nếu quý vị cảm thấy lo lắng hoặc buồn phiền về bất cứ điều gì, quý vị có thể chia sẻ với một nhà nghiên cứu, liên hệ với Điều phối viên Dự án (chi tiết bên dưới) hoặc truy cập trang mạng của Dự án: <https://www.mibss.org/support-and-resources>

Ai sẽ có quyền truy cập thông tin của tôi?

- Thông tin được thu thập trong nghiên cứu này sẽ được ẩn danh. Điều này có nghĩa là tên của quý vị sẽ không được đính kèm trong bản khảo sát. Sẽ không ai biết người nào đã đưa ra câu trả lời nào.
- Chỉ nhóm nghiên cứu (và, nếu cần, nhân viên Văn phòng Nghiên cứu tại Curtin) mới có thể truy cập thông tin thu thập được.
- Chúng tôi sẽ lưu giữ thông tin điện tử trong tập tin máy tính được bảo vệ bằng mật khẩu và các tài liệu in sẽ ở trong kho lưu trữ có khóa tại Đại học Curtin (cơ sở Bentley).
- Thông tin chúng tôi thu thập trong nghiên cứu này sẽ được lưu giữ trong điều kiện an toàn tại Đại học Curtin trong 7 năm sau khi nghiên cứu được xuất bản và sau đó sẽ được hủy bỏ.
- Kết quả của nghiên cứu này có thể được trình bày tại các hội nghị hoặc đăng trên các tạp chí chuyên môn. Tên của quý vị sẽ không được sử dụng trong bất kỳ kết quả nào được xuất bản hoặc trình bày.

Quý vị sẽ cho tôi biết kết quả của nghiên cứu không?

- Chúng tôi dự kiến rằng dự án sẽ hoàn thành vào năm 2022. Kết quả sẽ được công bố trên trang mạng của dự án: <https://www.mibss.org/publications>
- Kết quả sẽ dựa trên tất cả thông tin chúng tôi thu thập và xem xét như một phần của nghiên cứu, không phải chỉ dựa trên một câu trả lời của một người cho bất kỳ câu hỏi nào.

Tôi có phải tham gia vào dự án nghiên cứu không?

- Tham gia vào một dự án nghiên cứu là sự tự nguyện. Quý vị có quyền chọn tham gia hay không. Quý vị không cần phải đồng ý nếu không muốn.
- Mọi quyết định của quý vị sẽ không ảnh hưởng đến mối quan hệ của quý vị với Trường Đại học, nhân viên hoặc đồng nghiệp.
- Nếu quý vị có bản khảo sát giấy, quý vị có thể ngừng tham gia nghiên cứu (rút khỏi) bằng cách:
 - không trả lại cho các nhà nghiên cứu HOẶC
 - đưa trả lại bản khảo sát có ghi chữ 'WITHDRAW' (RÚT KHỎI) trên trang đầu.
- Nếu quý vị đang thực hiện khảo sát trực tuyến, quý vị có thể rút khỏi nghiên cứu trước khi hoàn thành khảo sát chỉ bằng cách đóng thẻ trình duyệt.
- Quý vị không thể rút khỏi cuộc khảo sát sau khi:
 - đã hoàn thành khảo sát trực tuyến và nhấp vào 'gửi' hoặc

- o đã giao hoặc gửi lại bản khảo sát giấy cho nhóm nghiên cứu trừ khi quý vị đã viết chữ 'WITHDRAW' (RÚT KHỎI) trên đó.

Điều này là do các bản khảo sát là ẩn danh và chúng tôi sẽ không có cách nào để chắc chắn bản khảo sát nào là của quý vị.

Điều gì xảy ra tiếp theo và tôi có thể liên hệ với ai về nghiên cứu này?

- Nếu quý vị cần thêm thông tin, quý vị có thể liên hệ với Điều phối viên Dự án (Tiến sĩ Daniel Vujcich) qua số (08) 9266 3668 hoặc qua email tại Daniel.vujcich@curtin.edu.au
- Nếu quý vị quyết định tham gia vào nghiên cứu này, quý vị sẽ được yêu cầu cho biết sự đồng ý của quý vị trên trang đầu tiên bằng cách đánh dấu vào "Tôi đồng ý". Đánh dấu vào 'Tôi đồng ý', quý vị cho chúng tôi biết rằng quý vị hiểu những gì quý vị đã đọc và đã được thảo luận. Đánh dấu vào 'Tôi đồng ý' cho biết rằng quý vị đồng ý tham gia dự án nghiên cứu và cho phép sử dụng thông tin của quý vị như mô tả. Hãy dành thời gian của quý vị và hỏi bất kỳ câu hỏi nào trước khi quyết định phải làm gì. Quý vị có thể truy cập bản sao của tờ thông tin này bất kỳ lúc nào bằng cách truy cập:
<https://www.mibss.org/ethics>

Hội đồng Đạo đức Nghiên cứu Con người của Đại học Curtin (HREC) đã phê duyệt nghiên cứu này (HREC số 2019-0395). Nếu quý vị muốn thảo luận về nghiên cứu với người không liên quan trực tiếp, cụ thể như các vấn đề liên quan đến việc tiến hành nghiên cứu hoặc quyền của quý vị với tư cách là người tham gia, hoặc quý vị muốn khiếu nại bí mật, quý vị có thể liên hệ với Nhân viên Đạo đức theo số (08) 9266 9223 hoặc Người quản lý, Nghiên cứu Liêm chính (Research Integrity) theo số (08) 9266 7093 hoặc gửi email đến hrec@curtin.edu.au.